

Décret

du

relatif au subventionnement de la construction, de la transformation ou de l'agrandissement d'écoles du cycle d'orientation durant les années 2008 et suivantes

Le Grand Conseil du canton de Fribourg

Vu la loi du 11 octobre 2005 relative aux subventions pour les constructions d'écoles enfantines, primaires et du cycle d'orientation;

Vu le règlement du 4 juillet 2006 sur les subventions pour les constructions d'écoles enfantines, primaires et du cycle d'orientation;

Vu la loi du 25 novembre 1994 sur les finances de l'Etat;

Vu le message du Conseil d'Etat du 23 septembre 2008;

Sur la proposition de cette autorité,

Décète:

Art. 1

¹ Un crédit d'engagement de 9 595 000 francs est ouvert auprès de l'Administration des finances en vue du subventionnement de la construction, de la transformation ou de l'agrandissement d'écoles du cycle d'orientation durant les années 2008 et suivantes.

² Les subventions totales octroyées n'excéderont pas les montants suivants:

	Fr.
– Cycle d'orientation de la Broye	7 071 283.15
– Cycle d'orientation de la Veveyse	846 000.00
– Cycle d'orientation de la Glâne	341 841.00
– Cycle d'orientation de Gurmels	833 886.00

Dekret

vom

über Beiträge an den Bau, den Umbau und die Erweiterung von Orientierungsschulen im Jahr 2008 und in den folgenden Jahren

Der Grosse Rat des Kantons Freiburg

gestützt auf das Gesetz vom 11. Oktober 2005 über Beiträge an Schulbauten für den Kindergarten, die Primarschule und die Orientierungsschule;

gestützt auf das Reglement vom 4. Juli 2006 über Beiträge an Schulbauten für den Kindergarten, die Primarschule und die Orientierungsschule;

gestützt auf das Gesetz vom 25. November 1994 über den Finanzhaushalt des Staates;

nach Einsicht in die Botschaft des Staatsrats vom 23. September 2008;

auf Antrag dieser Behörde,

beschliesst:

Art. 1

¹ Für den Bau, den Umbau und die Erweiterung von Orientierungsschulen in den Jahren 2008 und folgende wird bei der Finanzverwaltung ein Verpflichtungskredit von 9 595 000 Franken eröffnet.

² Insgesamt kann die kantonale Beteiligung folgende Beträge nicht übersteigen:

	Fr.
– Orientierungsschule des Broyebezirks	7 071 283.15
– Orientierungsschule des Vivisbachbezirks	846 000.00
– Orientierungsschule des Glanebezirks	341 841.00
– Orientierungsschule Gurmels	833 886.00

– Travaux divers	500 000.00
– Montant total	9 593 010.15
arrondi à:	9 595 000.00

Art. 2

¹ Les crédits de paiements correspondant aux subventions cantonales seront inscrits aux budgets financiers annuels et utilisés conformément aux dispositions de la loi sur les finances de l'Etat.

² Le versement des subventions se fera selon les disponibilités financières du canton.

Art. 3

Le présent décret n'est pas soumis au referendum financier, la dépense étant considérée comme liée.

– Verschiedene Arbeiten	500 000.00
– Total	9 593 010.15
gerundet:	9 595 000.00

Art. 2

¹ Die den Kantonsbeiträgen entsprechenden Zahlungskredite werden in die jährlichen Finanzvorschläge eingetragen und nach den Bestimmungen des Gesetzes über den Finanzhaushalt des Staates verwendet.

² Die Auszahlung der Beträge erfolgt nach den finanziellen Möglichkeiten des Staates.

Art. 3

Dieses Dekret untersteht nicht dem Finanzreferendum, da die Ausgabe als gebunden gilt.